

周焕凤老师访谈

受访者

1978年6月毕业于北京外国语学院法语系并留校工作。工作期间曾先后担任学院团委干部、人事处师资科科长、人事处副处长、法语系党总支书记和资产管理处处长等职。1999年至2002年，曾被借调至中国驻罗马尼亚大使馆教育处工作，负责中罗教育交流和留学生管理工作。2013年9月退休。

采访者

王凯、李铭志

周老师好！我们了解到20世纪70年代您曾在北外度过了4年的求学生活，请问您能和我们分享一下那时您在法语系的学习经历吗？

我于1974年10月进入咱们北外法语系学习，我们这届共招了60名法语专业的学生，分为4个班，每个班15个人，和现在一样都是小班教学。我还记得那时候一年级有精读课和听力课，到了二年级后又有泛读课、报刊课、翻译课，最后一年还开设了法语对象国研究的课程。现在你们开设的课程比我们那会儿可要多得多啦，我们那个时候没有二外课，公共课也比较少，只有一年级的中文课和二三年级的马列主义课，不像你们现在的课程那样丰富、全面。

我们那个时候的学习条件和学习环境也没法和现在相比，20世纪70年代的时候，信息比较匮乏，资料也很欠缺。当时学校有一个教材出版科，负责全校几十个语种的教材打印工作。这些教材基本上都由系里面的老师编写，油印后经过简单装订便发给我们使用，马晓宏老师主编的全国统编法语教材的问世已经是80年代后的事了。我毕业的时候，没有一本书是精装的，全部是油印的、订书机装订的，不像你们现在全是精装课本。那时候的教材我还保存着呢，偶尔还翻出来看看回忆一下，还挺有意思的。你们看，那会儿的条件是多么艰苦呀。

那会儿我们法语系里面有一间很简陋的语音室，当时的语音室只有一项功能，就是放磁带。听力课上，老师坐在讲台上放录音，我们带着很大很笨重的耳机在下面听老师指点。当时每班教室里面还放着一台录音机，可以让我们课余时间自己听录音，你们可能在北外校史馆里面也看到过，很大很笨重的那种录音机。我们在大一、大二的时候，有法国来的外教，我记得每周有一节还是两节的语音课，这就是我们当时唯一和外国人交流的机会，不像现在使馆官员、大使参赞经常来学校，也有很多专家讲座，我们那会儿什么都没有。还有就是放法国电影，那些电影的音质不好，听不太清楚，同学们当时只是看个热闹。所以学习条件真是非常艰苦，没法跟你们现在比。

我们现在的法语学院有着丰富多彩的活动和比赛。您求学时期的法语系有哪些有趣的课外活动呢，能否给我们分享一些您的体会？

我们那个时候的课外活动跟现在不大一样，我特别羡慕你们现在能有这么多

丰富的社会活动，我们当时只有学农、学工、学军，外加一些社会实践，有些安排在毕业学年，算是毕业实习。

那几年每一届的同学必须参加学农、学工、学军。我们这一届同学学工的时候被派到了北京市的工厂，我记得我当时到民族印刷厂学习了一个月。学农的时候被安排到了离学校比较近的郊区农村，就是现在你们可能也经常会的购物中心那一片地方，我们就在那里学农，和农民同吃、同住、同劳动了一个月时间。大二的时候我们去了山西忻县（今忻州）的部队学军，一个月的军营生活中，我们跟战士们一起训练和劳动，一块儿在靶场上摸爬滚打，白天有射击比赛，夜晚还有拉练活动。这些经历都是我终生难忘的。

大三的时候有一个实践的机会，相当于毕业实习吧。我们4个班有不同的项目。我们班当时被派到北京部队的坦克学校，有一批非洲扎伊尔（现刚果民主共和国）的军人来华学习坦克维修技术，我们去做课堂翻译。那是我人生第一次参与外事工作。平时我们总说听、说、读、写、译的基本功如何重要，这次实习后我才确实体会到这些外语基本功的重要性，同时还体会到了掌握好中文和历史文化知识的必要性，做外事工作这两方面都是非常重要的。后来我到驻外使馆工作后，体会更深了，觉得作为一个外事工作者，外语和母语知识的掌握程度决定了你事业的成败，不是口头上说说，确实是我亲身体会到的。我们这一代人一般经历都不会太复杂，但是也有一些影响终身的、在记忆当中永不磨灭的经历。

谈起劳动，我突然又想起了一些事。北外人防地下室你们下去过吗？那些地道、防空洞就是我们这几届学生在上学期间挖的。北外的东院下面是四通八达的，人防工程修得很棒。网球场旁边有一个入口，下面是一个很大的活动厅，20世纪80年代初不是流行跳舞嘛，那会儿是高校里面很有名的地下舞厅，好多高校的学生都来我们这儿跳舞。唐山大地震的时候，我们的人防地下室起到了很大的作用，地震预报一来、发现有地震的迹象的时候，我们都跑到地下室去躲避。一想起北外的人防工程，我就想起当年和同学一起挖地道的场景，我们那时弯着腰在里面挖土，然后把土装车推到某一个区域，用吊车吊上去。我们的汗水都留在了这里。挺辛苦的，但很有意义，尤其是留校工作以后，发现地下舞厅还在。当然，时间长了，人防工程现在也不怎么使用了。

您从法语系毕业后便留校负责行政方面的工作，后来还担任了法语系的总支书记，在您负责的事务中有学生就业这项工作。您是如何进行这项工作的呢，当时从法语系毕业的同学们主要都去哪里工作了呢？

我是1978年夏天毕业的，毕业以后留校。当时我没在系里，被分配到了学院的机关团委，干了几年之后被调到人事处负责师资管理工作，后来又出国工作，到1994年我才回到法语系担任总支书记。我在法语系做党务工作，其中包括毕业生工作分配，一共在法语系待了5年，时间也不太长。

我们毕业那会儿工作分配绝对服从组织安排，但是到了20世纪90年代初，大学生工作分配开始改革了，由统一分配变成了双向选择，跟现在差不多。20世纪90年代我负责（学生就业）工作的那几年，我们法语系学生就业去向主要是国家部委的外事部门，以外交部为主，有教育部、司法部、文化部等部委的外事司，还有一些大的负责对外联络的事业单位。也有少数同学选择去高校任教，尽管那会儿当老师不是那么吃香，但也比较稳定，我们法语系有不少同学，尤其是女同学还是比较喜欢去高校当老师的。还有少数同学去了外企，但20世纪90年代初的时候中法企业交流这方面还不太深入，好多法国企业在北京招聘也是要会英语的学生，要法语专业学生的并不多，所以去外企的同学也不多，主要还是去部委。就业方式变为双向选择之后，用人单位参加各种招聘会，有北京市一级的、高校联合的和北外单独的，通过各种渠道发布招聘信息，毕业的同学自愿报名，参加笔试、面试。考完试后用人单位会筛选一批值得深入了解的毕业生，来学校、来系里拿着名单找我们了解拟聘人员的全面情况。作为负责这项工作的老师，我们就要如实、客观地介绍各位同学的情况。不过最后的决定权不在学校，还是在用人单位那里，这就跟以前统一分配的方式不太一样了，我们只是提供一个服务。

对于当时就业过程中因为各种原因不太顺利的同学，我们除了通过正常程序给他们提供机会外，还特别注意帮助那些所谓的“困难户”，有时候我们会发动系里的老师帮助他们。有些老师很热心，他们教了几十年法语，有好多学生在某些部门已经成为领导，老师们通过这些部门的领导，为我们比较困难的同学多争取一些机会。在这方面，我觉得我们法语系那几年的就业工作还是搞得相当不错的，同学们都比较认可。当时有同学跟我开玩笑：“周老师呀，你帮我们解决就业呀，就像嫁闺女一样，一个一个都给我们落实好了。”后来我就跟他们说，我们法语系很多老师都像我这样，特别热心。他们找曾经教过的学生要名额，通过

他们的学生向人事部门推荐我们法语系的毕业生。当时这个工作是有就业比例要求的，也有时间限制，要在规定时间之内把就业工作安排好。所以我们每年都尽量把这项工作往前赶，要尽快落实，提高同学们的就业比例。每年我们法语系的就业比例相对还是比较高的。据说当时西语系的同学特别羡慕我们法语系的同学，说你们法语系的老师怎么这么热心，你们就业比例怎么这么高。这是我们法语系的传统，大家为了学生的前途特别团结一致，年年如此，老师们对我的工作也都特别支持。

结束法语系总支书记的工作后，您于2004年4月至2013年9月担任北外资产管理处的处长。我们得知您对于北外新图书馆历时4年的改扩建工程有着十分重要的贡献，我们也特别喜欢现在的图书馆。请问您能给我们分享一些您在这份工作当中的经历吗？

我离开法语系后，到驻外使馆工作了几年，2004年又回到了北外，在资产管理处当处长，一直到2013年9月退休。我的主要工作是负责全校物资、设备、家具等资产的招标采购。这十几年，北外重点改造东院，因为我们负责设备、家具的配套，所以只要有一栋建筑在建或者改造，我们的配备工作就得跟上，图书馆也不例外。

图书馆的改扩建工程历时4年才完成，有一届学生在校4年都没有一个完整的图书馆，当时图书馆四分五裂，分散在各个楼里，学生们意见也很大。图书馆有了规划后，大家都特别期待新图书馆赶紧投入使用。这种心情我们也都理解，但是学校的改造工作得一步一步来。从规划一开始，学校领导就非常明确要建设一个标志性的、高标准的、现代化的图书馆。图书馆是崔恺大师设计的，从一开始，设备家具配备就要与总体设计相吻合。从挖地基开始，我们处就跟图书馆组成了一个设备家具采购小组，按照设计图纸中的布局编制了全馆大大小小设备家具的需求方案，这是一项挺艰巨的工作。编制完需求方案后，就是编制预算方案，上交给教育部，争取国家专项拨款。教育部很快就批复下来了，给我们全额拨款。有了这笔专项资金以后，我们才能启动招标采购工作。经过一年半左右的时间，招标工作结束了。新图书馆投入使用后，听说网上热闹了一阵子！新图书馆的造型很有北外特色，外墙由几十种语言装饰而成，还挺新颖的。馆内现代化的设备、奇特的阅览桌、通透宽敞的空间……都被给予了高度评价。

我再分享一些采购图书馆阅览桌的经历吧。阅览桌的款式是国内没有的。崔恺

大师手下的一个室内装饰设计师去韩国旅游时拍回一张阅览桌的照片，要求我按照片中的款式采购，并且附有一张手绘图，注明材质要求：美国白橡木，纯木制。真是给我出了一个难题。按规定，我们采购必须通过招标，不能直接找厂家定制。后来经采购小组研究决定，我们找了八九家大型家具厂，要求他们按照我们提供的图纸做出样品，送到学校，请图书馆相关管理人员和设计师确认。由于当时国内厂家没见过这种造型：阅览桌面上立着一块“T字板”（T灯），板的上方是为区域照明所设的，全馆一键开关。因为崔恺大师设计的天花板顶上是没有灯的，照明就靠我们“T字板”上的那一排灯。两侧的灯供学生阅读使用，全部采用LED灯。当时为用白炽灯还是LED灯，我们还争论了好长时间。因为这些高要求，各厂家提供的样品没有一个符合要求。后来进行了第二轮打样，新的问题又来了。经过测试，送来的样品桌面油漆的亮度不符合要求：太亮了，对学生的视力不好；太暗了，整体效果不佳。于是又进行了第三轮打样。经过第三轮的检测后，设计师认为基本符合要求，才正式公开招标。经过专家评审后，北京最大办公家具厂——黎明家具厂——中了标。中标后，在生产过程中，我们处还委派一名有家具制作经验的老师几次到现场突击抽查，督促厂家保质保量，按时供货。

您在北外度过了很长的时间。请问在北外求学和工作的这近40年的岁月里，法语系发生了哪些使您印象非常深刻的变化呢？

我觉得法语系最大的变化是课程设置多了，招收人数多了，学生层次也多了，有硕士生，还有博士生。此外，你们现在课余活动和各种比赛也很丰富多彩，参加社会实践的渠道也多了。我们上学的时候，在校3年半，没有一次比赛。我特别羡慕你们，你们赶上好时代了。教师队伍的变化也挺突出的，我在系里工作的时候有三十几位老师，年纪都比较大。现在这些年轻老师和骨干中，绝大多数都是有博士学位的，这一点特别了不起，有的还是博导。我们那一代人没有博士，更没有博导，博士点都是后来才设的。学习硬件这方面变化也特别大，如多媒体教室、语音室、听力室等，条件越来越好了。

寄语

我祝愿法语学院越办越好，办出自己的特色，把师资队伍建设得更好。希望现在在学院里学习的同学们珍惜北外提供给你们的学习环境和学习条件，在有限的时间内分秒必争，学到更多的本领，将来更好地服务祖国、服务社会。祝你们学业有成，毕业后事业有成，都成为国家的栋梁！